

ACORD
INTRE UNIVERSITATEA REPUBLICANA DIN MONTEVIDEO
SI UNIVERSITATEA BUCURESTI

La Montevideo, pe data de 30 iulie 1993, Universitatea din Bucuresti, reprezentanta de Rector, prof.dr.**Emil Constantinescu**, si Universitatea Republicana, reprezentata de Rector, ing.chim.**Jorge Brovetto**,

luand in considerare

Acordul de colaborare culturala si stiintifica intre guvernele **Romaniei** si **Republicii Uruguay**, dorinta de a promova si dezvolta legaturi academice de interes mutual, intentia de a stabili o legatura stransa intre cele doua institutii,

hotarasc de comun acord:

1. Sa intreprinda urmatoarele, in scopul de a intari si intensifica cooperarea si comunicarea intre cele doua Universitati:

a) schimb de publicatii si material documentar academic;

b) schimb de profesori si cercetatori;

c) dezvoltarea unor proiecte de cercetare comune, in domenii si pe teme de interes mutual;

d) schimb de studenti pentru realizarea studiilor de licenta si doctorat.

2. Fiecare Universitate va oferi asistenta academica reprezentantilor celeilalte, pe timpul vizitei lor in tara-gazda.

3. Universitatile isi vor rezerva dreptul de a admite candidatii propusi de cealalta, in vederea schimburilor academice. Aspectele financiare vor fi negociate tinand seama de fiecare situatie particulara in parte si vor depinde de fondurile disponibile.

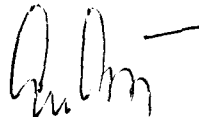
4. Pentru a duce la indeplinire acest Acord, ambele parti vor colabora in vederea obtinerii unor finantari externe.

5. Acest Acord isi va mentine valabilitatea pana la interventia unei modificari operate de comun acord, de ambele Universitati; consimtamantul in vederea unei astfel de modificari va trebui sa fie exprimat in scris. Eventuala denuntare a Acordului va fi prezentata cu cel putin sase luni inainte de termen.

Din partea Universitatii
din Bucuresti

Emil Constantinescu

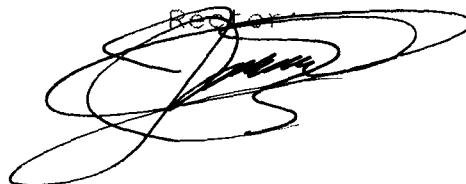
Rector



Din parte Universitatii
Republicane

Jorge Brovetto

Rector



Convenio
entre la Universidad de la República y la
Universidad de Bucarest

en Montevideo, a los **treinta** días del mes de julio de mil novecientos noventa y tres, por una parte, la Universidad de Bucarest, representada por su rector, prof.dr. Emil Constantinescu, y por otra parte, la Universidad de la República, representada por su rector, ing. quim. Jorge Brovetto,

considerando

el convenio de colaboración cultural y científica entre el gobierno de Rumanía y el gobierno de la República Oriental del Uruguay,

el deseo de promover y desarrollar lazos académicos de interés mutuo,

la intención de establecer una estrecha relación entre ambas instituciones,

acuerdan

1. con el fin de afianzar e intensificar la cooperación y comunicación entre ambas, apossarán:

a) intercambio de publicaciones educativas y científicas, así como de cualquier otra información y material académico

b) intercambio de docentes e investigadores

c) desarrollo de proyectos de investigación conjuntos en áreas y temas de interés mutuo

d) intercambio de estudiantes para realizar estudios de gradación y doctorado.

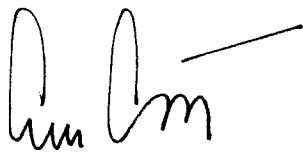
2. cada universidad proveerá asistencia académica a los representantes de la otra universidad, durante su visita al país huésped.

3. cada universidad se reserva el derecho de aprobar los candidatos propuestos por la otra universidad para el intercambio. Los arreglos financieros serán negociados en cada caso específico y dependerán de la disponibilidad de fondos.

4. para dar cumplimiento a las metas de este convenio, ambas partes cooperan en la búsqueda de financiamiento externo.

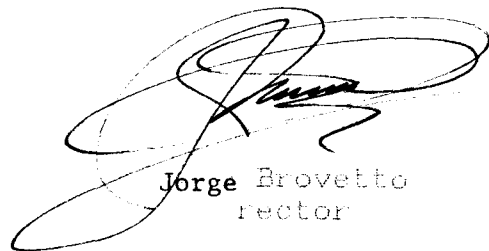
5. este convenio mantendrá su vigencia, hasta el momento que sea modificado por ambas universidades de mutuo acuerdo; el consentimiento para la modificación, deberá expresarse por escrito. En caso de denuncia, la misma deberá ser presentada al menos con seis meses de antelación.

por la Universidad
de Bucarest



Emil Constantinescu
rector

por la Universidad
de la Republica



Jorge Brovotto
rector